

JOSHUA REASER

Sign Language Interpreter

www.joshuareaser.com

PROFESSIONAL OVERVIEW

- State qualified interpreter (WVRI – State, WVRI – K12) working in education and private practice, with 16+ years experience in the interpreting field.
- Began career as a freelance interpreter employed with various agencies, gaining experience in community, medical, mental health, K-12 and post-secondary educational interpreting.
- Started an interpreting business, ViaTerp Interpreting Services, in 2014.
- Motivated by a professional code of conduct and focused on the advancement of the interpreting profession as well as the professional development needs of educational interpreters.
- Regularly attends workshops and trainings to maintain professional edge and acts as a resource to other interpreters in the state.
- Successfully passed the NIC-Knowledge Exam in September 2015.
- Previous clients: West Virginia Commission for the Deaf and Hard of Hearing, West Virginia University, Fairmont State University, West Virginia Division of Rehabilitation Services, and West Virginia University Hospital, Inc.
- Administers the Greater Morgantown Deaf Alliance, a public group centered around ASL and Deaf Culture in the Morgantown area.

RELEVANT SKILLS

- Maintains professionalism by following the tenets of the NAD-RID Code of Professional Conduct, as well as the EIPA Guidelines for Professional Conduct.
- Skilled in the process of interpreting (ASL-English) as well as transliterating (CASE-English).
- Knowledge of ASL Lexicon, including fingerspelling, numbers, classifiers/SASS, non-manual markers (NMM), negation, emphasis, modulation, and temporal aspects.
- Knowledge of ASL Discourse, including facial markers, referencing, spatial relationships, utterance boundaries, and scaffolding.
- Knowledge of Discourse Mapping, including message intent, prosody, affect, and cohesion.
- Knowledge of Register (Formal, Frozen, Consultative, Casual, and Intimate) and its impact on the interpreted message.
- Sensitive to the cultural differences that occur between the Deaf and hearing communities, and works towards mitigating these differences.
- Familiarity with the Demand-Control Schema and the Role-Space.
- Familiarity with Constructed Action – Constructed Dialogue.
- Knowledge of Individualized Education Plans and working with an IEP team to implement the goals set forth therein.
- Flexibility to adapt to any situation.

CREDENTIALS

2016 | Virginia Quality Assurance Screening (VQAS)

Interpreting: III

Transliterating: III

2014 | West Virginia Registry of Interpreters (WVRI)

Community and K12 Educational Interpreter

Registration #0813061022

2011 | Educational Interpreter/Paraprofessional Certificate

West Virginia Department of Education

License #L7U132600150

2010 | Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA)

3.7 Elementary – PSE

EXPERIENCE

2018 – Present | Reaser Interpreting | Morgantown, WV

Owner/Sign Language Interpreter

2014 – 2018 | ViaTerp Interpreting Services | Morgantown, WV

Owner/Sign Language Interpreter

2012 – Present | Monongalia County Schools | Morgantown, WV

Educational Sign Language Interpreter II

2009 – 2012 | Harrison County Schools | Clarksburg, WV

Educational Interpreter

2005 | Fairmont State University | Fairmont, WV

Independent Sign Language Interpreter

2003 – 2005 | West Virginia University | Morgantown, WV

Sign Language Interpreter/Transliterating IV

2000 – 2009 | Private Practice | Morgantown, WV

Independent Sign Language Interpreter

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

RID | Registry of Interpreters for the Deaf

Associate Member #33670

NAIE | National Association of Interpreters in Education

Founding Member #9133259

NAD | National Association of the Deaf

Member

EDUCATION

2016 | West Virginia University | Morgantown, WV

CSAD 274: Manual Communication

CSAD 276: Intermediate Manual Communication

2000 | Fairmont State University | Fairmont, WV

American Sign Language I

2000 | United Technical Center | Clarksburg, WV

American Sign Language

Culture of the Deaf

1995 – 1999 | Bridgeport High School | Bridgeport, WV

College Prep

American Sign Language I, II, III, IV

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

The following are the workshops, conferences, and other professional development activities I have most recently attended and the continuing education units (CEUs) earned for each.

2018

2/10: *Roman Numeral II: Back to the Basics: Unpacking Sign to Voice Essentials*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Frances J. Beurivage, RID CI/CT & Bethany Koubsky B.A., RID CI/CT), 0.4 CEUs.

2017

12/2: *Roman Numeral IV: Back to the Basics: Unpacking Discourse Mapping*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Deborah Cates, Ph. D.), 0.4 CEUs.

10/7: *Roman Numeral III: Back to the Basics: Unpacking the Foundational Skills*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Frances J. Beurivage, RID CI/CT & Bethany Koubsky, BA, RID CI/CT), 0.4 CEUs.

9/23: *Terps In Education: Interpreter as Actor: What I Learned from the NAIE Conference*, West Virginia Commission for the Deaf and Hard of Hearing (Pamela Cress), 0.3 CEUs.

7/8: *English Equivalents: Whoa! Train Zoom Gone. Did You See What She Signed? What Did She Mean by That and How Can I Say it in English?*, Trix Bruce Workshops (Trix Bruce, BA), 0.4 CEUs.

7/7: *Visible Words: The Art of Storytelling With Classifiers*, Trix Bruce Workshops (Trix Bruce, BA), 0.4 CEUs.

7/6: *Medical Interpreting: How Can I Interpret That?*, Trix Bruce Workshops (Trix Bruce, BA), 0.4 CEUs.

6/25: *NAIE Town Hall Meeting*, NAIE 2017 National Conference (NAIE Board of Directors), 0.35 CEUs.

6/24: *How Can I Interpret in Math Class?*, NAIE 2017 National Conference (Paul Glaser, MSE, CDI), 0.3 CEUs.

6/24: *Reflecting the Work: Demand-Control Schema Applied*, NAIE 2017 National Conference (Amanda Smith, M.A., NIC-M, SC:L, CI, CT, Ed:K12), 0.3 CEUs.

6/23: *Learning from the Experts: What Techniques are Used for Student Engagement in Direct Instruction?*, NAIE 2017 National Conference (Amy Williamson, MA, CI, CT, SC:L, Ed:K12 & Jeanne Reis, M.Ed., CI, CT, Ed:K12), 0.3 CEUs.

6/23: *Neurodevelopment of Deaf and Hard-of-Hearing Children: The Interpreter's Role with the Child and the School System*, NAIE 2017 National Conference (Steve Green, Ph.D.), 0.3 CEUs.

6/22: *Educational Interpreters' Impact on Language, Identity, and Self Esteem*, NAIE 2017 National Conference (Paula Rodriguez, MSW, LCSW, BACS), 0.1 CEUs.

4/1: *Professional Development Planning: Deliberate Practice is Necessary to Improve EIPA Scores*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Frances J. Beurivage, RID CI/CT), 0.4 CEUs.

2/4: *Incorporating Non-Manual Markers/Signals: Broaden Your Understanding and Ability to Incorporate Non-Manual Markers Including Adverbs and Adjectives*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Trix Bruce, B.S.), 0.4 CEUs.

2016

12/3: *What's the Point: Understanding the Message, Speaker Intent, and Making Appropriate Semantic Sign Choices*, Boys

Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Frances J. Beurivage, RID CI/CT), 0.4 CEUs.

10/8: *Who's on 1st? What's on 2nd? Interpreting ASL Depiction*, 2nd Annual WV Interpreter Retreat (Alonna Lamb Watson, SC:L), 0.3 CEUs.

10/8: *Constructed Action and Dialogue: Embrace Your Role*, 2nd Annual WV Interpreter Retreat (Bonnie Goben, CDI), 0.3 CEUs.

10/7: *Navigating Social Media Through the Lens of the CPC*, 2nd Annual WV Interpreter Retreat (Hilary Hardin, Ph. D., NIC-M, CI/CT), 0.3 CEUs.

9/24: *Terps In Education: The Marty Taylor Method, Part 1*, West Virginia Commission for the Deaf and Hard of Hearing (Janelle St. Martin, NAD), 0.4 CEUs.

9/17: *Classifiers: The Key to Visually Rich Interpretations is Incorporating the Most Effective Classifiers*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Frances J. Beurivage, RID CI/CT), 0.4 CEUs.

6/25: *K-12 Interpreters' Role with IEPs and 504 Plans*, NAIE 2016 National Conference (Hilary Hardin, Ph. D., NIC-M, CI/CT), 0.3 CEUs.

6/25: *EIPA Guidelines for Professional Conduct for Educational Interpreters*, NAIE 2016 National Conference (Brenda Schick, Ph. D.), 0.3 CEUs.

6/24: *Professional Engagement: Lifting the Veil of Isolation*, NAIE 2016 National Conference (Amy Seiberlich, M.A., CI, CT), 0.3 CEUs.

6/24: *Exploring Emerging Paradigms in Interpreted Classrooms*, NAIE 2016 National Conference (Doug Bowen-Bailey, CI/CT & Patty Gordon, MA, CI/CT, NIC-A, EIPA 4/7), 0.3 CEUs.

6/23: *A Changing Landscape*, NAIE 2016 National Conference (Leilani Johnson, Ed. D.), 0.3 CEUs.

2/6: *Mathematics: Learn Strategies and Techniques to Enhance Your Math Interpretations*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Thomas K. Holcomb, Ph. D.), 0.4 CEUs.

2/6: *Storytelling: Learn Techniques from a Master Storyteller and Make Stories Come Alive*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Christopher A.N. Kurz, Ph. D.), 0.4 CEUs.

2015

11/7: *Ethical Decision Making and Promoting Student Independence*, Boys Town National Research Hospital – EIPA Diagnostic Center (Frances J. Beurivage, RID CI/CT), 0.4 CEUs.

10/31: *Terps In Education: Discourse Mapping*, West Virginia Commission for the Deaf and Hard of Hearing (Janelle St. Martin, NAD), 0.3 CEUs.

10/3: *Restart Your Energy in ASL*, West Virginia Interpreters Retreat (Brenda Goben, MS, CDI & Kandice Allee, B.A.), 0.6250 CEUs.

10/2: *Why Is It Important to Register with WVRI*, West Virginia Interpreters Retreat (Earnest Covington III, Executive Director WVCDHH), 0.1250 CEUs.

More can be found at www.joshuareaser.com